

## 130

## U S T A W A

z dnia 20 marca 1950 r.

## o terenowych organach jednolitej władzy państwowej.

W celu dalszego pogłębienia demokratyzacji Polski Ludowej przez jeszcze pełniejszy udział mas pracujących w rządzeniu Państwem i skupienie w radach narodowych pełni władzy ludowej w terenie —

w celu dalszego wzmocnienia Państwa Ludowego i przyspieszenia budowy socjalizmu w Polsce — stanowi się, co następuje:

## Rozdział I.

## Przepisy ogólne.

**Art. 1.** Rady narodowe są terenowymi organami jednolitej władzy państwowej w gminach, miastach i dzielnicach większych miast, w powiatach i województwach.

**Art. 2.** 1. Rady narodowe są wybierane przez ludność.

2. Czynne i bierne prawo wyborcze, tryb wybierania i liczbę członków rad narodowych oraz czas trwania kadencji rad narodowych określi osobna ustawa.

**Art. 3.** 1. Członkowie rad narodowych mogą być odwoływani przez wyborców.

2. Ustawa, przewidziana w art. 2 ust. 2, określi tryb odwoływania członków rad narodowych przez wyborców.

**Art. 4.** Rady narodowe utrzymują stałą więź z masami pracującymi i wszechstronnie wykorzystują ich inicjatywę, w szczególności przez rozpatrywanie postulatów, życzeń i zażeń ludności, przez przyciąganie obywateli do współpracy w komisjach i do udziału w masowych akcjach społecznych, przez odbywanie publicznych posiedzeń i przez składanie publicznych sprawozdań z działalności rad narodowych.

**Art. 5.** Rady narodowe działają na podstawie uprawnień ustawowych oraz zgodnie z wytycznymi i instrukcjami Rady Państwa, Rady Ministrów oraz właściwych ministrów.

## Rozdział 2.

## Zakres i tryb działania rad narodowych.

**Art. 6.** Jako terenowe organy jednolitej władzy państwowej rady narodowe:

- 1) kierują na swoim terenie działalnością gospodarczą, społeczną i kulturalną,
- 2) zapewniają ochronę porządku publicznego i czuwają nad przestrzeganiem praworządności demokratycznej,
- 3) ochraniają własność społeczną i prawa obywateli,
- 4) współdziałają w umocnieniu obronności Państwa,
- 5) wydają przepisy prawne w ramach uprawnień nadanych im przez ustawy,
- 6) wybierają i odwołują prezydium rady narodowej oraz powołują komisje rady narodowej;
- 7) kierują działalnością swoich organów i rozpatrują ich sprawozdania,

8) uchwalają w ramach narodowego planu gospodarczego terenowe plany gospodarcze i nadzorują ich wykonanie,

9) uchwalają w ramach jednolitego budżetu państwowego terenowe budżety i nadzorują ich wykonanie,

10) stanowią o terenowych daninach, opłatach i świadczeniach, w ramach uprawnień nadanych im przez ustawy,

11) wykonują kontrolę społeczną działalności urzędów, przedsiębiorstw, zakładów i instytucji.

**Art. 7.** 1. Tryb układania projektów budżetów rad terenowych, jako materiału do projektu jednolitego budżetu państwowego, określa Rada Ministrów.

2. Wojewódzkie rady narodowe uchwalają budżet po uchwaleniu jednolitego budżetu państwowego i w ramach tego budżetu; inne rady narodowe uchwalają budżet po uchwaleniu terenowego budżetu wyższego stopnia i w ramach tego budżetu.

3. Rada Państwa ustali tryb rozpatrywania terenowych budżetów pod względem ich zgodności z budżetami wyższego stopnia, przepisami prawa i zasadniczą linią polityki Państwa.

**Art. 8.** 1. Zakres spraw, objętych terenowymi planami gospodarczymi, oraz tryb układania projektów tych planów w ramach wytycznych narodowego planu gospodarczego, określa Rada Ministrów.

2. Przepisy art. 7 ust. 2 i 3 stosują się odpowiednio do terenowych planów gospodarczych.

**Art. 9.** 1. Rady narodowe obradują na sesjach.

2. Sesje odbywają się:

- 1) wojewódzkich rad narodowych — co najmniej raz na kwartał,
- 2) powiatowych rad narodowych — co najmniej raz na dwa miesiące,
- 3) innych rad narodowych — co najmniej raz na miesiąc.

3. Rady narodowe wybierają na każdej sesji przewodniczącego i sekretarza obrad.

**Art. 10.** 1. Rady narodowe obradują zgodnie z uchwalonym przez siebie regulaminem.

2. Rada Państwa ustala ramowe regulaminy obrad rad narodowych.

**Art. 11.** 1. Rady narodowe powołują dla poszczególnych dziedzin swojej działalności stałe komisje, które z ramienia rady wykonują nadzór nad działalnością jej organów, przygotowują projekty ważniejszych uchwał rady, sprawują kontrolę społeczną, utrzymują stałą i ścisłą więź z masami pracującymi.

2. Wykonując swoje zadania, komisje współdziałają z prezydium i jego organami oraz mobilizują inicjatywę mas pracujących i przyciągają je do współudziału w pracach rady i jej organów.

3. Prezydium rady narodowej i jego organy są obowiązane udzielać komisjom wszechstronnej pomocy w wykonywaniu ich zadań.

4. Rady narodowe mogą ponadto powoływać komisje niestałe dla określonych zadań doraźnych.

5. Rada Państwa ustala wytyczne dla powoływania komisji, a w szczególności określa komisje stałe, które powinny być powołane przez każdą radę narodową odpowiedniego stopnia, oraz ustala ramowe regulaminy działalności komisji.

### Rozdział 3.

#### Organa wykonawcze rad narodowych.

**Art. 12.** 1. Prezydium rady narodowej jest jej organem wykonawczym i zarządzającym.

2. Prezydium rady narodowej działa kolegialnie.

**Art. 13.** 1. Rada narodowa wybiera przewodniczącego prezydium rady narodowej, jego zastępców oraz sekretarza i członków prezydium.

2. W mniejszych gminach prezydium gminnej rady narodowej składa się z przewodniczącego, jego zastępcy i sekretarza.

3. Rada Ministrów za zgodą Rady Państwa wyda szczegółowe przepisy o liczbowym składzie prezydiów rad narodowych.

4. Rada narodowa może odwołać prezydium lub poszczególne osoby, wchodzące w jego skład i dokonać nowego wyboru.

**Art. 14.** 1. Posiedzenia prezydium rady odbywają się co najmniej raz w tygodniu.

2. Rada Ministrów ustali zasady podziału pracy prezydium oraz tryb podejmowania uchwał.

**Art. 15.** 1. Prezydium rady narodowej działa stosownie do uchwał swej rady oraz zgodnie z wytycznymi i instrukcjami prezydium rady narodowej wyższego stopnia.

2. Prezydium wojewódzkiej rady narodowej działa stosownie do uchwał wojewódzkiej rady narodowej oraz zgodnie z wytycznymi i instrukcjami Rady Ministrów oraz właściwych ministrów.

**Art. 16.** 1. Prezydium rady narodowej sprawuje na podległym sobie terenie wszystkie funkcje wykonawcze władzy państwowej w ramach obowiązujących przepisów.

2. W szczególności prezydium rady narodowej:

- 1) wykonuje uchwały rady oraz zarządzenia i polecenia władz zwierzchnich,
- 2) realizuje kierownictwo działalnością gospodarczą, społeczną i kulturalną oraz inne uprawnienia rady, określone w art. 6 pkt 2 — 5,
- 3) kieruje działalnością przedsiębiorstw, zakładów i instytucji, podległych radzie narodowej,
- 4) przygotowuje i zwołuje sesje rady oraz układa projekt porządku dziennego jej obrad,
- 5) współdziała z komisjami rady i przedkłada im określone sprawy do rozpatrzenia,
- 6) opracowuje projekt terenowego budżetu i terenowego planu gospodarczego,
- 7) ustala wytyczne dla pracy wydziałów prezydium,
- 8) rozpatruje sprawozdania przewodniczącego i innych członków prezydium,
- 9) rozpatruje sprawozdania urzędów, przedsiębiorstw, zakładów i instytucji,
- 10) składa ze swej działalności sprawozdania na posiedzeniach rady oraz przedstawia okresowe sprawozdania ze swej działalności prezydium rady wyższego stopnia.

**Art. 17.** Przewodniczący prezydium rady narodowej:

- 1) czuwa nad należytym wykonaniem uchwał rady i wytycznych władz zwierzchnich,
- 2) kieruje pracami prezydium i jest odpowiedzialny za wykonanie uchwał prezydium,
- 3) przygotowuje i zwołuje posiedzenia prezydium rady oraz ustala porządek dzienny jego obrad,
- 4) kieruje działalnością wydziałów prezydium i kontroluje ich pracę.

**Art. 18.** Poszczególnymi dziedzinami spraw, należących do właściwości rad narodowych, zarządzają wydziały prezydium.

**Art. 19.** 1. Wydziały prezydium rady narodowej są w swej działalności podporządkowane radzie narodowej i jej prezydium oraz rzeczowo właściwemu wydziałowi prezydium rady narodowej wyższego stopnia.

2. Wydziały prezydium wojewódzkiej rady narodowej są w swej działalności podporządkowane wojewódzkiej radzie narodowej i jej prezydium oraz Radzie Ministrów i właściwym ministrom.

**Art. 20.** 1. Rada Ministrów ustali, jakie wydziały prezydiów wojewódzkich, powiatowych, miejskich, dzielnicowych i gminnych rad narodowych będą lub mogą być utworzone.

2. Organizację wewnętrzną i szczegółowy zakres działania wydziałów określa prezydium rady narodowej zgodnie z wytycznymi i instrukcjami Rady Ministrów.

**Art. 21.** Rada Ministrów ustala wytyczne i wydaje instrukcje, dotyczące kierowania pracą wydziałów przez prezydium.

**Art. 22.** Przepisy niniejszej ustawy o wydziałach prezydium stosuje się odpowiednio do wojewódzkich i powiatowych komisji planowania gospodarczego przy prezydiach rad narodowych.

**Art. 23.** Rada Ministrów może postanowić, że dla zarządzania niektórymi dziedzinami spraw tworzone będą przy prezydiach rad narodowych zamiast wydziałów urzędy, oddziały lub referaty, oraz określić, w jakim zakresie przepisy niniejszej ustawy, dotyczące wydziałów, stosuje się do tych urzędów, oddziałów lub referatów.

**Art. 24.** 1. Rada Ministrów za zgodą Rady Państwa określi prawa i obowiązki przewodniczących, zastępców przewodniczącego, sekretarzy i członków prezydiów rad narodowych z tytułu wykonywanej przez nich pracy.

2. Rada Ministrów określi zasady mianowania i zwalniania pracowników, zatrudnionych w organach rad narodowych.

### Rozdział 4.

#### Nadzór nad radami narodowymi i ich organami.

**Art. 25.** Zwierzchni nadzór nad radami narodowymi sprawuje Rada Państwa.

**Art. 26.** W zakresie zwierzchniego nadzoru nad radami narodowymi Rada Państwa:

- 1) zarządza wybory do rad narodowych,
- 2) rozpatruje sprawozdania wojewódzkich rad narodowych,
- 3) udziela radom narodowym wytycznych i instrukcji,
- 4) nadaje kierunek działalności radom narodowym w dziedzinie kontroli społecznej,
- 5) rozpatruje sprawy, związane z funkcjonowaniem rad narodowych i ich organów,
- 6) decyduje w innych przypadkach, przewidzianych w niniejszej ustawie.

**Art. 27.** Rada Państwa może rozwiązać radę narodową i zarządzić nowe wybory, jeżeli rada narodowa swoją działalnością narusza przepisy prawa lub zasadniczą linię polityki Państwa albo nie wykonuje swoich zadań.

**Art. 28.** Rada Państwa może uchylić uchwałę rady narodowej lub jej prezydium, jeżeli uchwała jest sprzeczna z prawem lub niezgodna z zasadniczą linią polityki Państwa.

**Art. 29.** Rada narodowa wyższego stopnia może uchylić uchwałę rady narodowej niższego stopnia lub jej prezydium z przyczyn, przewidzianych w art. 28.

**Art. 30.** 1. Prezydium rady narodowej wyższego stopnia może zawiesić wykonanie uchwały rady narodowej niższego stopnia i przedstawić sprawę do rozstrzygnięcia na najbliższym posiedzeniu swojej rady narodowej.

2. Rada Ministrów może zawiesić wykonanie uchwały wojewódzkiej rady narodowej i przedłożyć sprawę do rozstrzygnięcia Radzie Państwa.

**Art. 31.** 1. Prezydium rady narodowej wyższego stopnia może uchylić uchwałę prezydium rady narodowej niższego stopnia z przyczyn, przewidzianych w art. 28.

2. Rada Ministrów może z tych samych przyczyn uchylić uchwałę prezydium wojewódzkiej rady narodowej.

## Rozdział 5.

### Przepisy przejściowe i końcowe.

**Art. 32.** 1. Znosi się związki samorządu terytorialnego.

2. Majątek dotychczasowych związków samorządu terytorialnego z mocy prawa staje się majątkiem Państwa.

**Art. 33.** Znosi się stanowiska wojewody, wicewojewody, starosty, wicestarosty, prezydenta i wiceprezydenta miasta, burmistrza, wiceburmistrza oraz wójta i podwójciego.

**Art. 34.** Znosi się wydziały wojewódzkie i powiatowe oraz zarządy miejskie i zarządy gminne.

**Art. 35.** Znosi się urzędy wojewódzkie i starostwa.

**Art. 36.** 1. Znosi się wszystkie terenowe władze pierwszej i drugiej instancji, podległe dotychczas Ministrom: Finansów, Oświaty oraz Pracy i Opieki Społecznej, jak również Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego.

2. Przepis ust. 1 nie dotyczy administracji cel i ochrony skarbowej.

3. Rada Ministrów może w drodze rozporządzenia znieść również inne — oprócz wymienionych w ust. 1 — władze terenowe.

**Art. 37.** Rady narodowe oraz ich organa przejmują dotychczasowy zakres właściwości zniesionych organów odpowiedniego stopnia.

**Art. 38.** 1. Przepisy niniejszej ustawy, dotyczące powiatowych rad narodowych i ich organów, stosuje się odpowiednio do rad narodowych i ich organów w miastach, stanowiących powiaty miejskie.

2. Przepisy niniejszej ustawy, dotyczące wojewódzkich rad narodowych i ich organów, stosuje się odpowiednio do rad narodowych i ich organów w m. st. Warszawie i w m. Łodzi.

3. Rada Ministrów za zgodą Rady Państwa ustali zasady podziału większych miast na dzielnice (art. 1) oraz zakres działania dzielnicowych rad narodowych i ich organów.

**Art. 39.** Pracownicy państwowi i samorządowi, zatrudnieni w organach zniesionych, przechodzą do służby w odpowiednich wydziałach prezydiów rad narodowych w charakterze pracowników państwowych.

**Art. 40.** 1. W okresie przejściowym, dopóki rady narodowe nie będą posiadać ustalonych dochodów, dostatecznych dla pokrycia wszystkich ich potrzeb, w budżecie państwowym przewidziane będą sumy niezbędne dla zrównoważenia budżetów terenowych.

2. Podziału sum, o których mowa w ust. 1, dokonywać będzie powołany w drodze ustawy Fundusz Wyrównawczy dla budżetów terenowych — jako organ podległy Prezesowi Rady Ministrów.

3. Wytyczne podziału sum, o których mowa w ust. 1, ustali Rada Ministrów za zgodą Rady Państwa.

4. Z chwilą powołania Funduszu Wyrównawczego dla budżetów terenowych — znosi się Samorządowy Fundusz Wyrównawczy; tryb jego likwidacji ustali Rada Ministrów za zgodą Rady Państwa.

**Art. 41.** 1. Rada Ministrów za zgodą Rady Państwa wyda szczegółowe przepisy uzgadniające, przejściowe i wykonawcze, które okażą się niezbędne dla wprowadzenia w życie przewidzianej w niniejszej ustawie nowej organizacji terenowych organów jednolitej władzy państwowej.

2. W szczególności przepisy te uregulują:

- 1) tryb i terminy przejścia przez prezydium rad narodowych odpowiedniego stopnia i ich wydziały — zakresu właściwości organów zniesionych,
- 2) prawa i obowiązki, wynikające z dotychczasowego stosunku pracy pracowników organów zniesionych,
- 3) sprawy związków międzykomunalnych, istniejących w dniu wejścia w życie niniejszej ustawy,
- 4) sprawy, związane z przejściem na Państwo majątku związków samorządu terytorialnego,
- 5) tryb wydawania i ogłaszania przepisów prawnych (art. 6 pkt 5).

3. Sprawy, związane z funkcjonowaniem prezydiów rad narodowych i ich wydziałów, należące do zakresu działania Rady Ministrów, prowadzi Prezydium Rady Ministrów.

**Art. 42.** Rada Ministrów określi zasady i tryb przekazywania radom narodowym niektórych przedsiębiorstw, zakładów i instytucji spośród podległych dotąd ministrom i innym urzędem centralnym.

**Art. 43.** Do czasu wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 2 ust. 2, pozostają w mocy dotychczasowe przepisy o tworzeniu, składzie i zmianach składu rad narodowych.

**Art. 44.** 1. Dotychczasowe przepisy o gromadach i organach gromadzkich zachowują moc do czasu odrębnego uregulowania ustawowego.

2. Rada Ministrów może wydawać przepisy uzgadniające, przejściowe i wykonawcze w celu dostosowania przepisów, wymienionych w ust. 1, do nowej organizacji jednolitej władzy państwowej w gminie.

**Art. 45.** Wykonanie ustawy porucza się Radzie Państwa, Prezesowi Rady Ministrów i wszystkim ministrom.

**Art. 46.** 1. Ustawa wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

2. Termin wejścia w życie art. 36 ust. 1 w stosunku do poszczególnych kategorii władz, wymienionych w tym przepisie, określają przepisy, wydane na podstawie art. 41 ust. 2 pkt 1.

Prezydent Rzeczypospolitej

Przewodniczący Rady Państwa:

*B. Bierut*

Prezes Rady Ministrów: *J. Cyrankiewicz*

Wiceprezes Rady Ministrów i Przewodniczący  
Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego:

*H. Minc*

Wiceprezes Rady Ministrów: *A. Korzycki*

Minister: *W. Rzymowski*

Minister: *W. Baranowski*

Minister Obrony Narodowej: w z. *Wł. Korczyca*

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *S. Wierbłowski*

Minister Administracji Publicznej: *Wł. Wolski*

Minister Bezpieczeństwa Publicznego: *St. Radkiewicz*

Minister Skarbu: *K. Dąbrowski*

Minister Sprawiedliwości: *H. Świątkowski*

Minister Oświaty: w z. *H. Jabłoński*

Minister Górnictwa i Energetyki: w z. *M. Lesz*

Kierownik Ministerstwa Przemysłu Ciężkiego:

*K. Zemajtis*

Minister Przemysłu Lekkiego: *E. Stawiński*

Minister Przemysłu Rolnego i Spożywczego:

*B. Rumiński*

Minister Handlu Wewnętrznego: *T. Dietrich*

Minister Handlu Zagranicznego: *T. Gede*

Minister Rolnictwa i Reform Rolnych: *J. Dąb - Kocioł*

Minister Pracy i Opieki Społecznej: *K. Rusinek*

Minister Kultury i Sztuki: *S. Dybowski*

Minister Żeglugi: *A. Rapacki*

Minister Leśnictwa: *B. Podedworny*

Minister Komunikacji: *J. Rabanowski*

Minister Poczty i Telegrafów: *W. Szymanowski*

Minister Zdrowia: *T. Michejda*

Kierownik Ministerstwa Budownictwa: *R. Piotrowski*